

**Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Alpolgármestere**

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközség támogatási kérelméről**

I. Tartalmi összefoglaló

A Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközség (a továbbiakban: Evangélikus Egyházközség) részéről Benkóczy Péter lelkész és Regősné Zászkaliczky Zsuzsanna felügyelő kérelemmel fordult a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat polgármesteréhez. Levelükben megköszönték az Evangélikus Egyházközség részére – támogatási szerződés alapján – 2014. júniusában nyújtott 4 000 000 Ft összegű támogatást, és a Budapest X. kerület Kápolna utca 1. szám alatti Evangélikus Templom (a továbbiakban: templom) felújításához további 2 500 000 Ft támogatást kérnek. A kérelem az előterjesztés 2. melléklete.

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a 317/2014. (V. 22.) KÖKT határozatában döntött az Evangélikus Egyházközség részére 4 millió forint támogatás biztosításáról. A határozat az előterjesztés 3. melléklete. A támogatást támogatási szerződés keretében biztosítottuk a templom ablakainak rekonstrukciójára, valamint a templom belső felújításával kapcsolatos költségekre. A támogatási szerződés az előterjesztés 4. melléklete. A támogatási összeg elszámolásának határideje: 2014. december 15. Mivel a támogatási szerződésben rögzítettük, hogy a támogatási összeg felhasználását Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoportja bármikor ellenőrizheti, így tájékoztatást kértünk az Evangélikus Egyháztól a 4 millió forint eddigi felhasználásáról. Benkóczy Péter lelkész úr tájékoztatása szerint a templom felújítására a következő források állnak rendelkezésre:

EMMI	8 500 000 Ft
Magyarországi Evangélikus Egyház	5 923 007 Ft
Kőbányai Önkormányzat	4 000 000 Ft
Kőbányai Evangélikus Egyházközség	2 000 000 Ft
MEE- Gyűjteményi Tanács	340 000 Ft
Összesen:	20 763 007 Ft

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól (a továbbiakban: Önkormányzat) kapott 4 000 000 Ft támogatást az alábbi munkálatokra használták fel:

Állványozás	2 174 748 Ft
Elektromos hálózat felújítása	1 316 140 Ft
Padfelújítás:	893 699 Ft
Összesen:	4 384 587 Ft

Kérelmükben arról tájékoztatnak, hogy a felújítási munkálatok során nem várt költségek is felmerültek. A templom padlózatában futnak a padlófűtéssel és világítással kapcsolatos vezetékek.

A templom magnezit-estrich padlóburkolata elavult, nem javítható. A felújítási munkák tovább rongálták az egyébként is rossz burkolatot, így azt feltétlenül cserélni kell. A templom felújításával kapcsolatban statikusi véleményt kértek, mely tovább növelte a költségeket. A meglévő burkolat bontása, az új burkolat előkészítése, a járófelület teljes anyagköltsége, valamint a munkadíj és a további járulékos költségek (pl.: statikusi szakvélemény kérése) megközelítik a 3 500 000 Ft összköltséget.

A templom tervezett felújításának befejezését kérdésessé teszi az előre nem látott, váratlan kiadások megjelenése. Annak érdekében, hogy az 1931-ben épült templom felújítását a tervek szerint el tudják végezni, javaslom, hogy a 2014. június 17-ei támogatási szerződést a következők szerint módosítsuk:

- a támogatási összeget emeljük meg 2 500 000 Ft összeggel (a támogatási szerződés 2. pontja)
- a támogatás felhasználását egészítsük ki a templom padlóburkolata felújításának költségeivel (a támogatási szerződés 4. pontja).

II. Hatásvizsgálat

A templom felújításának befejezése csak akkor lehetséges, ha az előre nem várt kiadásokra a fedezet rendelkezésre áll. Ennek hiányában nem valósulhat meg a tervezett és szükséges felújítás. A támogatási szerződés módosításával a befejezéshez szükséges 2 500 000 Ft biztosítható, és a 2014. évben ezzel együtt mindösszesen kapott 6 500 000 Ft összegről 2014. december 15-éig egyszerre számol el az Evangélikus Egyházközség.

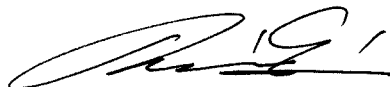
III. A végrehajtás feltételei

A támogatási összeg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12 melléklet 3. sora terhére (Képviselő-testület működési célú általános tartaléka) biztosítható.

IV. Döntési javaslat

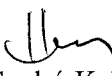
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2014. szeptember „12.”



Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző (h.)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének

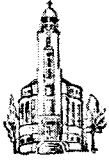
.../2014. (IX. 18.) határozata

a Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközség támogatási kérelméről

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 2 500 eFt összeg támogatást nyújt a Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközségnek – a 2014. június 17-én megkötött támogatási szerződés módosításával – a Budapest X. kerület, Kápolna utca 1. szám alatti Evangélikus Templom ablakainak rekonstrukciójához és a templom belső felújításához a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12 melléklet 3. sora terhére (Képviselő-testület működési célú általános tartaléka) terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, illetve a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedés megtételére, valamint a támogatási szerződés módosítására.

Határidő: azonnal
Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester
a Humán Iroda vezetője
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője



BUDAPEST-KŐBÁNYAI EVANGÉLIKUS EGYHÁZKÖZSÉG

1102 Budapest, Kápolna utca 14.

2. melléklet

IKTATÁSRA ÁTVÉVE

2014. SZEPTEMBER 12.

IKTSZ: 2014 - 43

KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
1102 Budapest, Szent László tér 29.
polgarmester@kobanya.hu

KOVÁCS RÓBERT polgármester úrnak

Tisztelt Polgármester úr!

Nagy segítség egyházközségünk számára, hogy Támogatási Szerződést írhattunk alá, templomunk ablakainak rekonstrukciójával és a templombelső felújításával kapcsolatos költségekre.

Az Önkormányzat 4 millió forinttal támogatta céljainkat.

A felújítás közben járulékos költségek felmerülése erősen megnehezíti helyzetünket. Azon túl, hogy a pályázat beadásakor kalkulált költségelőirányzathoz képest – mivel az EMMI lényegesen kisebb támogatást tudott nyújtani – szigorúan csökkentenünk kellett a költségvetést (és így az elvégzendő munkákat is), a belső munkálatok végzésekor eddig nem várt költségek is felmerültek, melyek összege megközelíti a 2,5 millió forintot. (Mindezt úgy, hogy időközben a torony felújításáról sajnos egyelőre le kellett mondanunk.)

Ezek a költséges munkálatok elsősorban a padlózatot érintik. Benne futnak a padfűtéssel és a világítással kapcsolatos elektromos vezetékek. Elavult, tönkrement és sajnos nem javítható a padló magnezit-estrich burkolata. Mivel most készül az elektromos felújítás, és most van kiürítve a templom, valamint a munkálatok tovább rongálták a burkolatot, ezt feltétlenül cserélnünk kell. Eddig statikus véleményre vártunk, amely az elmúlt héten megérkezett, eszerint sajnos módosítani szükséges néhány elképzelésünket is.

A teljes felújítás a következő tételekből áll:

- | | |
|--|---|
| 1. állványozás (külső és belső) | 10. padok elszállítása |
| 2. ablakok és kapuk rekonstrukciója | 11. padfelújítás |
| 3. festés | 12. padok raktározása |
| 4. padfűtés felújítása, korszerűsítése | 13. hangosítás tervezése és kialakítása |
| 5. új elektromos hálózat kiépítése | 14. bádogos munkálatok |
| 6. padlóburkolat bontása | 15. kőműves munkák |
| 7. padlóburkolat (új) | 16. oltárkép védelme+rest. munkák |
| 8. restaurátori feltárás | 17. orgona védelme, tisztítása |
| 9. műszaki ellenőri díjazás | 18. új lámpatestek kialakítása |

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala	
ik. szám: 14/23283/3/2014/11.	2014. SZEPTEMBER 12.
Eloszám: 14/23283/2/2014/11.	Előadó: H. Ágost

A felsorolt munkálatokra (külső és belső anyagi forrásból) eddig **20.763.007 forint** áll rendelkezésre.

Az evangélikus templom felújításának költségvetése szerint gyülekezetünk tisztelettel igényelne további **2,5 millió forintot** önkormányzati forrásból, hogy a tervezett és az EMMI-vel is szerződött határidőn belül a megkezdett munkálatokat – melyeket így is „fillérre kiszámoltunk” – a felmerült korrekciókkal befejezni tudjuk.

Kérjük Polgármester úr, valamint a Képviselőtestület támogató segítségét terveink megvalósításában.

Budapest, 2014. augusztus 29.

Tisztelettel és áldáskívánással:

Benkőczy Péter | *teljes* Regősné Zászkaliczky Zsuzsanna | *felügyelő*

telefon / fax: (+36-1) 262-7683

e-mail: kobanya@lutheran.hu

honlap: kobanya.lutheran.hu

KIVONAT
BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2014. május 22-ei ülésének jegyzőkönyvéből

317/2014. (V. 22.) KÖKT határozat

a Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközség támogatási kérelméről

(14 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 4 000 eFt összeg támogatást nyújt – szerződés keretében – a Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközségnek a Budapest X. kerület, Kápolna utca 1. szám alatti Evangélikus Templom ablakainak rekonstrukciójához és a templom belső felújításához a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 24. sora (Képviselő-testület felhalmozási célú általános tartaléka) terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, illetve a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedés megtételére, valamint a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester
a Humán Iroda vezetője
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

Jelen kivonat 1 eredeti példányban került kiállításra.

Budapest, 2014. május 29.


Korányiné Csász Anna
csoportvezető

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

2014. JÚN 12.

4. melléklet

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: Kovács Róbert polgármester) mint támogató (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Budapest-Kőbányai Evangélikus Egyházközség** (székhelye: 1102 Budapest, Kápolna utca 14., adószáma: 19815448-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-22440882, Magyarországi Evangélikus Egyház száma: 00003/2012., sorszáma: MEE-K0066/2012/9. képviseli: Benkóczy Péter lelkész) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott vagy Egyház, együttesen: Szerződő Felek) között az alulírott napon, helyen és feltételekkel:

1. A Szerződő Felek megállapítják, hogy a Támogatott a Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő egyház, amely az alapszabálya szerint közösségi és hitéleti tevékenységet folytat.

2. Az Önkormányzat a 2014. évben **4 000 000 Ft**, azaz négymillió forint támogatást biztosít a Támogatottnak, amelynek fedezete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 24. sorában rendelkezésre áll. A támogatásról a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a 317/2014. (V. 22.) KÖKT határozattal döntött.

3. A támogatás formája vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 084040 egyházak közösségi és hitéleti tevékenységének támogatása.

4. A támogatás felhasználható a Kőbányai Evangélikus Templom ablakainak rekonstrukciójára és a templom belső felújításával kapcsolatos költségekre.

5. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról 2014. december 15-éig tételesen elszámolni és beszámolót készíteni az Önkormányzat részére.

6. A pénzügyi elszámoláshoz az Önkormányzat által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. Az Egyház vezetője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

7. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználását.

8. Az Önkormányzat a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést az Egyház köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával.

9. Az Egyház a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat az Önkormányzat által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

10. Az Egyház a szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni az Önkormányzat részére.

11. Kapcsolattartásra jogosult az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport civil és nemzetiségi referense. Ellenőrzésre jogosult az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport és a Belső Ellenőrzési Csoport.

Kapcsolattartó az Egyház részéről: Benkóczy Péter lelkész.

12. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) Az Egyház megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- b) a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet,
- c) az Egyház nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- d) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények az Egyházzal szemben nem állnak fenn,
- e) az Egyháznak nincs lejárt köztartozása, valamint
- f) az Egyház a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

13. A 12. pont a-e) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

14. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
 - b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
 - c) a nem szabályszerűen elszámolt
- részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

15. A 14. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha az Önkormányzat az 5. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről az Önkormányzat 15 napon belül értesíti az Egyházat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

16. Az Önkormányzat jogosult a szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha az Egyház vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 12. pont a-e) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 10. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, illetve az 5. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

17. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

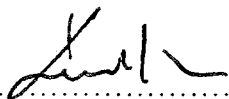
18. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

19. A jelen szerződés három oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

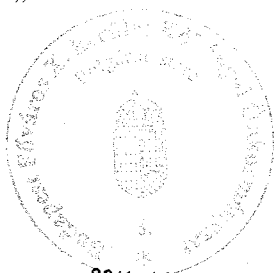
A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2014. június ,, ”

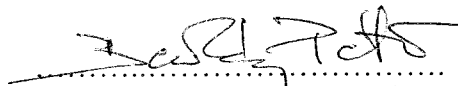
Budapest, 2014. június ,, ”



Támogató
Kovács Róbert polgármester



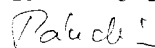
2014 JÚN 17.



Támogató
Benkóczy Péter lelkész



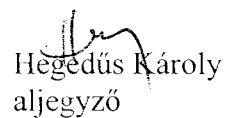
Pénzügyi ellenjegyzés:




Pándiné Csernák Margit
irodavezető

2014 JÚN 17.

Szakmai és jogi szignáló:



Hégedűs Károly
aljegyző



dr. Egeryári Éva
jogtanácsos

Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja

1. A támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem, amely a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 20.) önkormányzati rendelet alapján került folyósításra.”

Ezt követően aláírásával, bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számláról a támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően aláírásával, bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a támogatott által cégszerűen aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum, szerződés is.